



[00:00:10.730] - Damián Cabrera

Hola, un saludo a todes y bienvenides al primer episodio en español de Real Talk con NMAC o, como nosotros diríamos, hablando claro. Mi nombre es Damián Cabrera, y soy el gerente de programas para la División de Tratamiento en NMAC y seré el «host» de los episodios en español de este podcast.

[00:00:28.760] - Damián Cabrera

Y ya que es el primero en este proceso en el que nos vamos conociendo, me voy a tomar la libertad de hablar un poquito de mí, para que me conozcan. Soy nacido y criado en el contexto colonial caribeño de Puerto Rico, desde donde comencé mi activismo por la equidad, ya más o menos hace como unos 12 años. Y en ese transcurso, me he dedicado de la acción comunitaria. Fundé una organización cuando estaba haciendo mis estudios de bachillerato, y de ahí he seguido evolucionando, hasta llegar a la salud LGBTQ, a través de la investigación sociológica y a través de la investigación en salud pública.

[00:01:08.090] - Damián Cabrera

Hasta que tengo el privilegio de llegar a NMAC, donde he estado alrededor de año y medio. El propósito que tengo con este podcast es esencialmente explorar las experiencias de la latinidad alrededor del VIH, y poder de esta manera crear puentes hacia la información y hacia otras personas y organizaciones que trabajan en esto o que comparten esta experiencia de manera diaria.

[00:01:36.180] - Damián Cabrera

Así que, qué mejor manera de comenzar, de lanzar este proyecto, que enmarcándolo dentro del Día Nacional Latinex para la Concientización del SIDA, que como bien dice el nombre, lo que busca es mantener la conversación viva sobre el VIH en nuestras poblaciones.

[00:01:54.230] - Damián Cabrera

¿Y por qué aquí estamos hablando de algo específico? ¿Por qué hablar de la comunidad latina o hispana alrededor del VIH? Y la respuesta es bien sencilla, y es que el VIH no afecta a todas las personas por igual, no afecta a todas las poblaciones por igual.

[00:02:13.690] - Damián Cabrera

De hecho, cuando miramos los datos, nos damos cuenta que de manera general, son los hombres de color que tienen sexo con otros hombres, quienes más se afectan por la epidemia del VIH. De hecho, en primer lugar, se encuentran los hombres de raza negra, y a estos le siguen los hombres latinos y los hombres blancos. Y aún más, cuando vemos los datos en mayor detalle, vemos que según los datos del CDC, de los 38 000 casos nuevos que se estaban reportando para 2018, 21 % eran en hombres gays y bisexuales, hispanos o latinos.

[00:02:48.550] - Damián Cabrera

Claro, que también esos datos han encontrado que una vez las personas se enlazan a tratamiento y a cuidado, pueden lograr una supresión viral comparable con la población general. Pero, sin embargo, visto de otra manera, o hablando específicamente sobre PREP, que un método de prevención biomédica, a pesar de que son los hombres latinos de los grupos que más se afectan, sólo el 21 % de los hombres gays y bisexuales, hispanos o latinos tomaba PREP, en comparación con el 31 % de los hombres gays y bisexuales de raza blanca.

[00:03:23.700] - Damián Cabrera

Pero claro que esto no se da en el vacío. Estos números tienen una razón de ser. Y es que existe una serie de intersecciones como el racismo, el estatus migratorio, la homofobia, el estigma, la cultura y tantas otras condiciones sociales, que impactan la salud de las personas. Y eso es exactamente en lo que yo quisiera explorar en el día de hoy. Pero claro que esto yo no lo puedo hacer solo. Así que tengo la dicha de compartir este espacio con Alexi Díaz, que es otro puertorriqueño, un activista por las personas que viven con VIH en Puerto Rico y en Estados Unidos, y que cuenta con una preparación en contabilidad y también en leyes.

[00:04:06.720] - Damián Cabrera

En 2017, Alexi comparte abiertamente su estatus de VIH, para utilizarlo como una herramienta para educar a otros y reducir el estigma. Alexi ha sido el cofundador de diversas iniciativas, entre ellas CAMPOZ, que es un colectivo de artistas viviendo con VIH y también ConVIHvir, que es una iniciativa de redes sociales para educar sobre el tratamiento y prevención del VIH.

[00:04:31.320] - Damián Cabrera

Alexi, además, forma parte de iniciativas de NMAC, como la Fraternidad de Hombres Gays de Color o el Gay Men Of Color Fellowship y también forma parte del panel asesor comunitario Latinex.

[00:04:43.830] - Damián Cabrera

Así que Alexi, gracias por estar aquí conmigo. ¿Cómo te encuentras?

[00:04:47.910] - Alexi Diaz

Hola Damián, muchas gracias. Me encuentro muy bien y agradecido y emocionado de estar aquí también, en este primer episodio y en esta iniciativa.

[00:04:57.210] - Damián Cabrera

Qué bueno, de verdad que yo también estoy supercontento de tenerte aquí, y qué mejor manera para lanzar este podcast que teniendo a un compañero de lucha, como decimos nosotros, de acá de Puerto Rico.

[00:05:10.170] - Alexi Diaz

Sí.

[00:05:11.160] - Damián Cabrera

Así que una vez ya hablamos sobre estos números, yo quisiera que, en base a tu experiencia, en base a tu conocimiento, tú me ayudes a entender y ayudes a entender a la audiencia el por qué se dan estas disparidades en salud.

[00:05:24.520] - Alexi Diaz

Mira, tú ya tocaste puntos importantes. Mayormente tiene que ver con la disparidad racial y factores económicos. Históricamente se ha demostrado que las personas de color, tanto personal de raza negra como las personas latinas que viven en los Estados Unidos, en el Estado y sus territorios, están en desventaja cuando los comparamos con los pares de raza blanca.

[00:05:52.920] - Alexi Diaz

Así que al no tener acceso, por ejemplo, a los mismos recursos de educación, acceso a la salud, eso crea un problema que se va agrandando si le añadimos factores como el «discrimen» o por razones de raza, el racismo, y también por esta mirada que se da sobre el aspecto económico y de educación, que atraen esa mirada.

[00:06:20.520] - Damián Cabrera

Claro, estoy 100 % de acuerdo. Yo pienso que también, a lo que tú también estás mencionando, es que hay un factor cultural que no se puede obviar. Y yo pienso que dentro de cómo se construye esa identidad de la latinidad, hay unas intersecciones tremendas con lo que es la religión, con lo que es el machismo, con lo que es la heteronormatividad. Yo pienso que de cierta manera, eso impacta en cómo

nosotros tenemos la capacidad o la apertura de hablar sobre nuestros cuerpos y hablar sobre la sexualidad en general. No sé que tú piensas.

[00:07:00.940] - Alexi Diaz

Sí, totalmente de acuerdo. Si lo extrapolamos, no solamente aquí en Puerto Rico, sino los países latinoamericanos y la cultura latinex, somos formados en este lecho, en este ambiente conservador, particularmente viniendo de crianza católica y otro tipo de religiones que se alinean con esa mirada un poco más conservadora, donde tú muy bien lo dices, se trastoca también eso en la educación. No se habla de educación sexual, no se habla abiertamente de sexo, así que no discutir estos temas, y al tener esa mirada medio de juicio y de que es algo malo o que es algo sucio, eso a su vez tiene un impacto en la vida de estas personas o de todos nosotros, cuando llegamos a la adultez.

[00:07:48.510] - Alexi Diaz

Y si a eso le sumamos el marco de la homosexualidad, que tampoco es bien visto bajo este aspecto cultural-religioso, ahí tienes entonces estos detonantes que afectan los números, como tú bien los presentaste.

[00:08:05.830] - Damián Cabrera

Y yo creo que también, dentro de la construcción social del género, y aquí particularmente hablando sobre hombres que tienen sexo con otros hombres, la construcción del hombre es esencialmente la hegemonía, en ese sentido, estos valores dominantes sobre el género. El hombre esencialmente está hecho para aguantar lo que sea que venga, para no hablar sobre su salud, para no hablar sobre su cuerpo, sino que está para vivir de cierta manera el día a día, sin pensar en más allá de cuáles pueden ser algunas de las repercusiones, de las acciones directamente en la salud.

[00:08:42.190] - Damián Cabrera

Y yo pienso que el hecho de que como hombres se nos inhiba o que no sea tan culturalmente aceptable poder hablar sobre las cosas que nos afectan de cierta manera, también impacta en la capacidad que muchos hombres tienen o la capacidad que muchos hombres sienten que les falta, de buscar ayuda cuando se necesita buscarla.

[00:09:05.560] - Damián Cabrera

Y eso se traduce en asistir menos a citas médicas; o en el caso del VIH, a no hacerse la prueba; y no tomar una actitud de salud sexual hacia el cuerpo de uno, pero también hacia el cuerpo de los demás, de las parejas sexuales con las que uno comparte.

[00:09:22.900] - Alexi Diaz

Totalmente de acuerdo. También en esta idea del machismo, si lo hablamos expresamente entre roles o gustos que uno tiene al momento de tener esos encuentros sexuales, de hombres que tienen sexo con

hombres, también se acentúa más cuando el rol definido de la persona es el activo o el «top», que se tiene esta idea también de inmunidad, con el mito de que no hay mayor propensión a una transmisión o una exposición al VIH también. Por lo que también eso afecta en la regularidad con que estas personas también van y se hacen chequeos en su cuerpo, de su salud sexual.

[00:10:05.230] - Alexi Diaz

Y eso también afecta, no solamente a la salud sexual, sino también la salud mental, que es otro tema culturalmente que es tabú en nuestras comunidades. Y esto todo se engloba en cómo entonces estamos más expuestos, como comunidad latina, a una transmisión de VIH u otras ETS.

[00:10:26.590] - Damián Cabrera

Claro. 100 % de acuerdo. Qué bueno que tú mencionas eso de la salud mental, porque, exacto, es algo que no se habla para nada. Y como persona que ha estado en terapia por mucho tiempo, puedo dar fe de lo bueno, de lo beneficioso que puede ser estar en terapia. Uno se da cuenta de muchas cosas que uno ni reconocía, entre ellas también asuntos de la masculinidad y el machismo, y cómo uno puede deconstruir todas estas ideas de las que simplemente no podemos escapar, porque simplemente las absorbemos de nuestro contexto, de donde nos criamos.

[00:11:06.850] - Damián Cabrera

Pero esto también me hizo pensar. Hace poco, se publicó una cita tuya en el «newsletter» de nosotros de NMAC, y en esa cita tú mencionas algo así como las personas positivas siendo vistas como un arma, de cierta manera, y donde las personas positivas son las únicas que son responsable de la salud sexual en general, y particularmente de las personas que son negativas.

[00:11:39.160] - Damián Cabrera

¿Tú podrías expandir un poco en eso, también extrapolándonos un poco en la conversación sobre lo cultural y atándolo con el estigma?

[00:11:50.170] - Alexi Diaz

Sí, precisamente partía de esa mirada. Aunque hemos tenido avances médicos tan grandes como lo de indetectable e intransmisible cuando una persona que vive con VIH está en tratamiento efectivo, la mirada que se tiene hacia nosotros, que vivimos con VIH, todavía está estancada en el tiempo pico de la epidemia, que fue en los años 80 y 90, antes de que hubiesen estos avances de la ciencia. Así que todavía, cuando se habla de VIH en el aspecto público o en noticias, incluso, publicadas o televisadas, se plantea que las personas que vivimos con VIH, estamos básicamente al acecho, buscando transmitir el virus, o que cualquier contacto con nosotros... Por ejemplo, se utilizan lenguajes, «sexo de alto riesgo», se utilizan las palabras como «sexo seguro».

[00:12:52.960] - Alexi Diaz

Así es que están, ahí de entrada, denotando que nuestros cuerpos, los cuerpos de las personas que vivimos con VIH, son cuerpos con los que hay que tener cuidado. Y ahí es donde entra el problema, cuando todavía no se cambia esa mirada y ese lenguaje, en tiempos donde la ciencia y la prevención biomédica han demostrado de la efectividad de la adherencia al tratamiento al VIH.

[00:13:20.450] - Damián Cabrera

Claro. Definitivo. Y enmarcado particularmente dentro de U = U, o Indetectables igual a Intransmisible, es triste que todavía se vea a las personas que viven con VIH, más o menos lo que tú estabas diciendo, casi como una bomba de tiempo. Que está como para detonar en cualquier momento y hacerle daño a los demás. Lo cual, pienso que es ese mismo estigma que experimentan las personas que viven con VIH, lo que también inhibe a otras personas a realizarse la prueba y a conocer su propio estatus.

[00:13:58.160] - Damián Cabrera

Por tener ese mismo miedo o esas mismas percepciones erróneas sobre lo que es vivir con VIH, que, como tú muy bien dices, todavía existe este imaginario basado en los 80 y en los 90.

[00:14:08.270] - Damián Cabrera

Y yo pienso que si hay algo que toda persona sexualmente activa debe hacer, es tomar control sobre su sexualidad. Proteger su cuerpo y a la misma vez que protegen su cuerpo, protegen el cuerpo de los demás. Cada persona es responsable de sus acciones, de su cuerpo y de su salud. Así que es totalmente erróneo y contraproducente también, asignar este tipo de responsabilidad a ciertos grupos en específico.

[00:14:35.300] - Alexi Diaz

Sí, es un acto de amor propio. Y si notamos también que hay un factor, que muy bien tú lo traes, responsabilizarnos a nosotros que vivimos con VIH; y eso se denota cuando se han pasado legislación o leyes de criminalización en diferentes renglones, estados y territorios, al momento de difundir tu estado serológico. Así que eso demuestra también de que hay una obligación casi inherente de los cuerpos que viven con VIH, de decirlo. Muchos, guiados por el miedo de incluso terminar en la cárcel. Así que esta idea de represión también, choca o evita que mucha gente se haga la prueba, porque mientras yo no lo sepa, que es lo que dice mucha gente y muchas otras leyes, a sabiendas, no estoy en riesgo de ser penalizado criminalmente.

[00:15:31.100] - Damián Cabrera

Claro. Y una vez ya hemos tocado base en los aspectos culturales, la criminalización, el estigma, la experiencia de las personas que viven con VIH, hasta lo sexual, ¿qué se puede hacer diferente para cambiar esta mirada hacia el VIH en poblaciones latinas o hispana? ¿Qué tú piensas?

[00:15:50.390] - Alexi Diaz

Yo pienso que es momento de cambiar la narrativa, cómo se nos presenta, cómo se presentan estos cuerpos e individuos latinex, viviendo con VIH. Esa mirada que se tenía, cambiar un poco la imagen que todavía se tiene grabada en las poblaciones, mediante campañas mediáticas, mediante educación también, en un lenguaje que estas comunidades entiendan. Porque la mayoría de los recursos que se tienen al tanto disponibles, usualmente son en inglés y muchas de estas poblaciones han emigrado a los Estados Unidos. No tienen el pleno dominio del lenguaje, quizás escrito y leído; quizás sí lo tienen hablado.

[00:16:37.640] - Alexi Diaz

Y hay una disparidad también en cómo se presentan los recursos y mucha gente no se sienten tampoco identificadas cuando ven estas campañas. Así que yo pienso que es momento también de que se le dé paso a organizaciones de base comunitaria o «grass-roots», también como se les menciona, y a otros jugadores a que estén en la mesa, al momento de delinear campañas en la asignación de fondos.

[00:17:05.510] - Alexi Diaz

Y también pienso que es momento de las personas que son HIV negativos que se eduquen, como tú muy bien dijiste, que asuman responsabilidad sobre su sexualidad. Y una parte de esa responsabilidad es entendiendo, conociendo, educándose en cuanto al otro u otros que puedan ser sus parejas, tanto sexuales como sentimentales.

[00:17:29.690] - Damián Cabrera

Claro. Yo pienso que eso que tú mencionas sobre el educarse, yo lo veo también como un acto de resistencia. Porque nosotros que somos nacidos en este contexto como hombres gays y al haber recibido, al menos en mí experiencia, recibir una educación sexual que era basada en el miedo, que era basada en cualquier cosa que no fuese placer, lo cual parece totalmente contradictorio cuando se habla de sexo, el yo haber visto eso, para mí fue un acto de resistencia, el yo informarme, el yo buscar las maneras en que yo pueda tener una sexualidad, no tan solo placentera, sino también saludable.

[00:18:13.500] - Damián Cabrera

Así que yo pienso que esa es una de las claves aquí. ¿Cómo se cambian los currículos de educación para que se hable de una manera diversa e inclusiva sobre la educación sexual? Pero también me hace pensar en las políticas, por ejemplo, sobre la criminalización, que inhiben de tantas personas a vivir abiertamente su vida sexual o tan siquiera hacerse la prueba, ¿por qué yo quisiera conocer mi estado de VIH, si después esto se va a criminalizar?

[00:18:42.530] - Damián Cabrera

Y también, las políticas de inmigración, a pesar de que esa no es necesariamente la experiencia puertorriqueña. Sí he escuchado en diversas ocasiones donde personas que son inmigrantes, ni siquiera se atreven a buscar servicios de salud porque tienen miedo a la deportación. Así que aquí hay muchas intersecciones y aquí hay muchas barreras que vale la pena explorar si genuinamente se quiere acabar

con la epidemia del VIH. Y algo que también me pareció muy interesante, que quisiera que expandieras un poco, es en cómo se desarrollan campañas o iniciativas que partan desde la misma comunidad, donde la comunidad sienta que se está hablando su lenguaje, que los visuales, por ejemplo, representan a la comunidad.

[00:19:32.990] - Damián Cabrera

Que yo sé que tú has trabajado con ConVIHvir y que también si puedes hablar un poco de tu experiencia dentro del Gay Men Of Color Fellowship.

[00:19:44.180] - Alexi Diaz

Ambas iniciativas, como tú mencionas, han sido para mí bien placenteras y satisfactorias. Y ConVIHvir nació precisamente por eso, convivir. Yo trabajaba, en aquel momento, en la campaña del CDC de «Detengamos juntos el VIH» y había algo que a mí no me resultaba útil y era utilizar los materiales que me proveían, porque eran materiales donde, mi comunidad de personas afrocaribeños o afrodescendiente, no se veían reflejados. Así que había una necesidad de expandir esa voz, esa mirada y esas imágenes.

[00:20:23.510] - Alexi Diaz

Como decimos en buen puertorriqueño también, de hablar en arroz y habichuelas, algo criollo o culturalmente cercano a nosotros, como en nuestro entorno también colonial y caribeño, más alejado de lo que es la idea en el contexto continental de los Estados Unidos. Y eso afecta mucho cómo se hacen campañas para Puerto Rico.

[00:20:47.750] - Alexi Diaz

Y el Gay Men Of Color Fellowship me ha dado a mí, a los otros miembros, la oportunidad de hablar y contar nuestras historias, en un foro nacional, de manera que llegue esa mirada y esa voz a nuestras comunidades. Contar nuestras historias, que eso también ayuda mucho en cuanto al momento de identificación. Cuando tú hablas desde tu punto de vista personal, ya se crea un vínculo de intimidad y crea también confianza con quien está leyéndote o con quien está escuchando o con quien está viendo la imagen, porque no es algo genérico.

[00:21:31.820] - Alexi Diaz

Y cuando nos alejamos de lo genérico y entramos a las comunidades vulnerables, hablando de temas que usualmente tienden a ser tabús o que tienen limitaciones por la otorgación de fondos, se permite de que entonces más personas hagan este tipo de «engagement», de que interactúen, y eso permite que entonces se pueda educar un grupo más vasto y más diverso.

[00:22:00.470] - Damián Cabrera

Y me alegra mucho escuchar eso, porque una vez estábamos diseñando el Gay Men Of Color Fellowship, eso era exactamente lo que estábamos buscando, que se sintiera como una conversación de tú a tú, una conversación entre pares de información, que viniera desde la misma comunidad, en el lenguaje de la comunidad y para la comunidad. Así que me alegra muchísimo escuchar eso.

[00:22:21.710] - Damián Cabrera

Alexi, lamentablemente ya no tenemos tiempo para más. Pero quisiera agradecerte tu tiempo, tu conocimiento, que hayas compartido tus experiencias. Muchísimas gracias.

[00:22:31.850] - Alexi Diaz

Muchas gracias a ti, Damián, y aquí siempre a la orden. Y yo sé que esto va a ser un éxito.

[00:22:37.070] - Damián Cabrera

Gracias. Gracias por eso.

[00:22:38.390] - Damián Cabrera

Y por último, asegúrese de seguir el hashtag GMOC para que conozca más sobre la campaña de la fraternidad de Hombres Gays de Color, de la que estábamos hablando hace poco. Esta es una campaña de prevención biomédica, centrada en el placer y en las voces de nuestros miembros. Créanme que les va a encantar. Así que gracias a quienes nos han acompañado en este episodio y será hasta la próxima.